

HIGHLIGHTS OF THE YEAR 2000

January

- The Woman Health Service was extended by removing the lower age limit and increasing the quota for new annual enrolment and revisit cases.
- Eighteen more private medical practitioners participated in the Department of Health's sentinel surveillance system, bringing the number of private doctors to 45.
- Hygiene Division was transferred to the newly set up Food and Environmental Hygiene Department upon the re-organisation of the two municipal councils.

February

- Customer Service Improvement Project has been introduced by phases in the Department of Health since 1996 and aims to improve the quality of our service. The project has been extended from General Out-patient Service and Student Health Service to Family Health Service since February 2000.

March

- The Tuberculosis and Chest Service collaborated with the Hong Kong Tuberculosis, Chest and Heart Diseases Association and the Hospital Authority in organising awareness programmes on tuberculosis (TB). The World TB Day on 24 March 2000 was commemorated by the staging of an exhibition in New Century Plaza, Mong Kok.

二 零 零 零 年 主 要 工 作 回 顧

一月

- 取消婦女健康服務的年齡下限及增加全年新症和覆診名額，以擴展服務。
- 衛生署的疾病定點監察系統增多18位私人執業醫生加盟，令參與的私人執業醫生總數增加至45位。
- 衛生事務部撥歸重組兩個市政局後成立的食物環境衛生署轄下。

二月

- 「改進顧客服務計劃」自一九九六年起於衛生署逐步推行，並以不斷改善服務素質為目標。該計劃於二零零零年二月由普通科門診服務及學生健康服務擴展至家庭健康服務。

三月

- 胸肺科與香港防癆心臟及胸病協會，以及醫院管理局合辦防癆活動，並於二零零零年三月廿四日響應世界防癆日，在旺角新世紀廣場舉辦了一個防癆展覽。

- The West Kowloon Health Centre located at the Cheung Sha Wan Government Offices Building commenced operation. The centre houses dental clinic, general out-patient clinic, maternal and child health centre and dermatology clinic.

April

- A meeting on methodologies for research and evaluation of traditional medicine was organised in collaboration with the World Health Organisation to facilitate the development of international standards for Chinese medicine-based products.
- CD-ROM and CD on 'Prevention of Childhood Communicable Diseases' was produced and the presentation ceremony was held in April 2000.

May

- Launching Ceremony of 'Healthy Exercise for All' Campaign was co-organised with the Leisure and Cultural Services Department to promote physical activities.

- 位於長沙灣政府合署的西九龍健康中心啟用。中心設有牙科診所、普通科門診診療所、母嬰健康院及皮膚科診所。

四月

- 與世界衛生組織合辦有關研究和評估傳統醫藥方法的會議，以便釐訂以中藥為本的產品的國際標準。
- 製作「預防兒童傳染病資訊集光碟」及於二零零零年四月舉辦推廣會。

五月

- 與康樂及文化事務署合辦「普及健體」運動，並揭開序幕。



July

- The Disease Prevention and Control Division was set up to strengthen the surveillance, prevention and control of communicable and non-communicable diseases.
- The new Travellers' Health Service was launched. The two existing vaccination centres were converted to two travel health centres to offer a comprehensive range of services to outbound travellers.
- The 2000 Health Manpower Survey, which aimed to collect and provide up-to-date information on the size and characteristics of various types of healthcare personnel practising in Hong Kong, was conducted in July.

August

- After the commencement of the relevant provisions of the Chinese Medicine Ordinance, application for registration of Chinese medicine practitioners under the transitional arrangements commenced in mid-August and ended in December 2000.

七月

- 成立疾病預防及控制部以加強對傳染性和非傳染性疾病的監察、預防和控制工作。
- 開展嶄新的旅遊健康服務，並把原有兩所注射中心改為旅遊健康中心，為外遊人士提供全面的服務。
- 二零零零年醫療衛生服務人力統計調查於七月進行，是次統計調查旨在蒐集和提供有關在本港執業的各類醫療護理人員的數目及特徵的最新資料。

八月

- 《中醫藥條例》有關條文生效後，根據過渡性安排的中醫註冊申請於二零零零年八月中開始及於年底結束。



September

- A launching ceremony of Healthy Aging Campaign was held and Elderly Health Services undertook to step up its promotional drive with a structured exercise programme for community-dwelling elders and a nutrition and food hygiene programme for residential care homes for the elderly.
- The BCG revaccination programme for primary school children, which had been practised for many years, has been stopped from the school year 2000/01 onwards. The decision was based on the World Health Organisation's updated statement on BCG revaccination and the evaluation results of the local revaccination programme.
- From 2000/01 school year onwards, Student Health Service took over the hearing and vision screening service for Primary 1 students from the Education Department.

October

- An Oral Health Education Homepage (www.toothclub.gov.hk), was launched by the Oral Health Education Unit to facilitate the accessibility to oral health information for the general public.
- Signing Ceremony for 'Active Living Charter' was co-organised with the Leisure and Cultural Services Department to encourage organisations' participation in promoting physical activities.

九月

- 「康健樂頤年」活動舉辦開幕典禮，長者健康服務承諾透過推行社區長者健康運動及在安老院舍推行膳食安排培訓計劃來推動該項活動。
- 自從二零零零至零一學年起，實施多年的小學生再次注射卡介苗計劃已經終止。這項決定是基於世界衛生組織對卡介苗再次注射計劃的修訂聲明，和本地對此計劃評估的結果。
- 原本由教育署為小一學生提供的視力及聽力普查，在二零零零至零一學年納入學生健康服務範圍。

十月

- 口腔健康教育組推出口腔健康教育網頁(www.toothclub.gov.hk)，方便公眾查閱口腔健康資訊。
- 與康樂及文化事務署合辦「生活動感約章」簽署儀式，以鼓勵團體參與推廣運動。

- The Regional Commission for the Certification of Poliomyelitis Eradication in the Western Pacific Region of the World Health Organisation declared that transmission of indigenous wild poliovirus in Western Pacific Region, including Hong Kong, has been interrupted.

November

- The annual Influenza Vaccination Programme was carried out for elderly living in residential care homes. The coverage rate was 86.8%.
- The Department was awarded the winner in the 'Best Practices in Human Resource Development Award' organised by the Civil Service Training and Development Institute in recognition of its remarkable performance in this area.

December

- The consultation document on health care reform entitled 'Life Long Investment in Health' was released in December 2000. The Department of Health supported the Health and Welfare Bureau in public consultation process.

- 世界衛生組織的「消滅脊髓灰質炎（小兒麻痺）野株病毒西太平洋地區委員會」宣布本土性小兒麻痺野株病毒的傳播已絕跡於西太平洋區包括香港。

十一月

- 為居住在安老院舍的長者提供每年一次的流行性感冒預防注射，接受注射的覆蓋率達86.8%。
- 衛生署獲得由公務員培訓處主辦的「人才培訓典範獎」冠軍，肯定了部門在推廣「人才培訓」方面的出色表現。

十二月

- 以「你我齊參與、健康伴我行」為題的醫護改革諮詢文件於二零零零年十二月發表。衛生署協助衛生福利局徵詢公眾意見。